

**ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ:** Прибор предназначен для измерения артериального давления методом Короткова.

Перед началом эксплуатации изделия внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации и сохраните его для дальнейшего использования.

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Метод измерения	Метод Короткова
Диапазон измерений	20–300 мм рт.ст.
Погрешность измерений	±3 мм рт.ст. в диапазоне 20–300 мм рт.ст.
Вес	~ 410 г
Условия эксплуатации	От +10°C до +40°C, влажность менее 85%
Условия хранения	От +10°C до +40°C, влажность менее 85%

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Не допускайте никаких изменений или модернизаций. Это может вызвать нарушение нормальной работы прибора.
- Не допускайте подений или сильных ударов. Это может вызвать повреждение прибора.
- Не пользуйтесь и не размещайте прибор около источников высокой температуры. Не оставляйте прибор надолго под прямыми солнечными лучами, поскольку это может деформировать корпус.
- Для уменьшения риска повреждения прибора не подвергайте его воздействию влаги.

Гарантийные сроки установлены в соответствии со статьями 470 и 471 ГК РФ и статьей 19 пункта 2 Закона РФ «О защите прав потребителей».

Высокое качество прибора подтверждено Регистрационным удостоверением ФС №2006/534 (20.04.2006–20.04.2016).

Гарантийный срок прибора – 3 года.

Гарантийный срок составных частей: манжета, нагнетатель, соединительные трубы, фонендоскоп – 1 год.

Установленный производителем в соответствии с п.1 ст.5 Закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы (срок, в течение которого товар пригоден для эффективного использования по назначению) прибора равен 10 годам при условии, что прибор используется в строгом соответствии с настоящим руководством по эксплуатации.

Разработано A&D Company Ltd., Япония

A&D Electronics (Shenzhen) Co., Ltd, Dafianyong Industrial Zone, Tantou Village, Songgang Town, Baoan District, Shenzhen, Guangdong Province, China

Фирма-импортер:

ООО «Эй энд Ди РУС», 121357, Москва, ул. Верейская, д. 17; тел.: 8 800-200-03-80; отзывы и предложения оставляйте на [www.and-rus.ru](http://www.and-rus.ru)

Адрес изготовителя:

Эй энд Ди Электроникс (Шенъянь) Компани ЛТД.  
Датианинъ Индастрия зон, Танту Вилладж, Сонгтанг Таун,  
Баоан Дистрикт, Шенъянь, Гуандунг Привинс, Китай

**AND**  
Эй энд Ди, Япония



Модель UA-100

ПРИБОР ДЛЯ ИЗМЕРЕНИЯ АРТЕРИАЛЬНОГО ДАВЛЕНИЯ

ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ И РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1

### УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Японская компания Эй энд Ди благодарит Вас за покупку прибора для измерения артериального давления, созданного на основе самых передовых технологий.

Мы уверены, что, оценив качество, надежность и достоинства этого прибора, Вы останетесь постоянным пользователем нашей продукции.

### КОМПЛЕКТАЦИЯ



### ВОЗМОЖНЫЕ ОШИБКИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ

СОСТОЯНИЕ	ПРИЧИНА	ВАШИ ДЕЙСТВИЯ
Пониженное давление	Неплотно закрепленная манжета	Правильно наденьте манжету и повторите измерение
	Неплотно закрепленная манжета	Правильно наденьте манжету и повторите измерение
Повышенное давление	Движение во время измерения	Повторите измерение. Не двигайтесь и не разговаривайте во время измерения
	Употребление кофе, чая, курение, применение глазных капель менее, чем за 30 мин до измерения	Подождать 30 минут и повторить измерение
Слабые тоны	Низкая интенсивность тонов	Поднимите руку, выполните несколько сжимающих движений кистью и повторите измерение
Боль в руке при измерении	Манжета неправильно закреплена	Правильно наденьте манжету и повторите измерение

## ПОДГОТОВКА К ИЗМЕРЕНИЮ

- Наложите манжету на плечо на расстоянии 2–3 см выше локтевого сгиба.
- Не закатывайте рукава одежды (это может помешать току крови в сосудах) и не выполняйте измерения в одежде из плотной ткани.
- Плотно закрепите манжету. Убедитесь, что середина резинового мешка находится над локтевой ямкой.
- Измерение с неправильно закрепленной манжетой может дать недостоверный результат.
- Не допускается накачивать незакрепленную или плохо закрепленную на плече манжету, т.к. это может привести к ее разрыву.
- Поместите оливы фонендоскопа в уши, а головку фонендоскопа на артерию под манжету.



### РЕКОМЕНДАЦИИ

Артериальное давление необходимо измерять дважды в день – утром и вечером. Для оценки уровня артериального давления на каждой руке проводится не менее 3-х измерений с интервалом не менее 1 мин. В дальнейшем АД измеряют на одной и той же руке с более высоким артериальным давлением.

## ОКОНЧАНИЕ ИЗМЕРЕНИЯ

- Продолжайте снижать давление в манжете, пока звук, затихая, не исчезнет. Для того чтобы убедиться в том, что звуки действительно пропали, продолжайте слушать, пока давление не снизится еще на 15–20 мм рт.ст.
- Если тоны очень слабые, то следует поднять руку и выполнить несколько сжимающих движений кистью, затем измерение повторяют. Не следует сдавливать артерию мембранный фонендоскопа.
- Полностью открыв запирающий винт выпускного клапана, выпустите весь воздух из манжеты, чтобы давление в ней упало до нуля.
- Точка исчезновения тонов, которая всего на несколько миллиметров ртутного столба ниже точки начала приглушения, указывает наиболее точную цифру диастолического АД у взрослых. У некоторых людей точка приглушения тонов и точка исчезновения довольно значительно отстоят друг от друга. Если разница больше 10 мм рт. ст., запишите оба значения (например, 150/80/68 мм рт.ст.). Округляйте значения систолического и диастолического давления в пределах 2 мм рт.ст. Подождите 2 мин. и затем повторите. Вычислите средний показатель.



## ВЫПОЛНЕНИЕ ИЗМЕРЕНИЯ

### ЗАМЕЧАНИЯ

- Исключите перед измерением:
  - Употребление кофе и чая за 1 час
  - Курение за 30 минут
  - Симпатомиметики (назальные и глазные капли)
- Проводите измерение в покое после 5 минут отдыха



- Нагнетателем накачайте воздух в манжету до уровня на 20 мм рт. ст. выше того, при котором исчезает пульс на лучевой артерии.
- Откройте запирающий винт выпускного клапана с таким условием, чтобы скорость выпускания воздуха из манжеты составляла около **2 мм в секунду**.
- Отметьте уровень, на котором вы услышали звук, по крайней мере, двух последовательных сокращений (первые тоны Короткова). Эта величина соответствует систолическому АД.

## ФАЗЫ ТОНОВ КОРОТКОВА

